

## Quellen

(Vollständiges Literaturverzeichnis über <http://www.musik-for.uni-oldenburg.de/klezmer.>)

### Verwendete Literatur

---

Apfeld, Wiltrud (Hg.): Klezmer - heimisch und hip. Musik als kulturelle Ausdrucksform im Wandel der Zeit. Klartext, Essen 2004. [Info hier.](#)

Bauer, Susan: Von der Khupe zum Klezkamp. Klezmer-Musik in New York. pi'ra:nha, Berlin 1999 - [Onlineausgabe hier!](#)

Biermann, Wolf: Dos lied vunem ojsgehargetn jidischn volk von Jizchak Katzenelson. Dtv, München 1996.

DUDEN Taschenwörterbuch: Jiddisches Wörterbuch. Bibliografisches Institut, Mannheim.

Eckstaedt, Aaron (2001): Jenseits von Hawa Nagila - ein musikethnologischer Fund und melancholische Erfahrungen einer Feldforschung zur Tradition chassidischer Musik. In: Martin Geck. Festschrift zum 65. Geburtstag. Klangfarben Musikverlag Dortmund.

Eckstaedt, Aaron: "... tanzen und singen, singen und springen, dazu tu ich taugen" Jiddische Lieder und Tänze... In: Irmgard Merkt (Hg.): Ein Lied für Christina. InTakt 1. ConBrio Regensburg 2000, S. 133-147.

Eckstaedt, Aaron: „Klaus mit der Fiedel, Heike mit dem Bass..." Jiddische Musik in Deutschland. Philo, Berlin/Wien 2003.

Eckstaedt, Aaron: Ein Schatz jiddischer Musikfolklore - Die verschollene Sammlungen Moische Beregovskis in Kiew und Petersburg sowie ihre Wiederentdeckung. In: Musik und Migration in Ostmitteleuropa. München, Oldenbourg 2005. [Download hier.](#)

Fried, Erich: Erich Fried Werke: Gedichte 1. Klaus Wagenbach, Berlin 1993.

Gammel, Markus: Migration and Identity in New York's Jewish Downtown Scene. FU, Berlin 1999. ([Download hier](#)).

Grözinger, Karl E. (Hg.): Klesmer, Klassik, jiddisches Lied. Jüdische Musikkultur in Osteuropa. Harrassowitz Verlag, Wiesbaden 2004.

Grube, Ruth Ellen: European Jews still chasing an elusive collective identity. In: The American Israelite. 11.6.2012. [Download hier.](#)

Grube, Ruth Ellen: Virtually Jewish. Reinventing Jewish Culture in Europe, Univ. of California Press, Berkeley 2002.

John, Eckhard und Heidi Zimmermann (Hg.): Jüdische Musik? Fremdbilder - Eigenbilder. Bhlau, Köln 2004.

Lehmann, Heiko: Klezmermusik in Deutschland. Online-Ausgabe 2002:  
[http://www.klezmer.de/D\\_Klezmer/D\\_intro/d\\_intro.html](http://www.klezmer.de/D_Klezmer/D_intro/d_intro.html) und folgende.

Lensch, Juliane: Klezmer. Von den Wurzeln in Osteuropa zum musikalischen Patchwork in den USA. Wolke, Hofheim 2010.

Linde, Carsten (Hg.): KZ-Lieder. Eine Auswahl aus dem Repertoire des polnischen Sängers Alex Kulisiewicz. 1980 (circa) o.J., Verlag Wendepunkt, Sievershütten.

Maser, Peter (Hg.): Jüdischer Alltag Jüdische Feste. Harenberg Kommunikation, Dortmund 1982. (Die bibliophilen Taschenbücher Nr. 352, 3. Aufl. 1989).

McNeilly, Kevin: "Ugly Beauty: John Zorn and the Politics of Postmodern Music", Postmodern Culture 5.2, 1995. [Download here](#).

Ottens, Rita & Rubin, Joel: „Klezmer-Forschung in Osteuropa: damals und heute“, in: Hausleitner, Mariana & Katz, Monika: Juden und Antisemitismus im östlichen Europa, Berlin 1995, S. 175-193. [Download hier](#).

Ottens, Rita und Joel Rubin: Jüdische Musiktraditionen. Bosse-Verlag, Kassel 2001.

Ottens, Rita und Joel Rubin: Klezmer-Musik Bärenreiter. dtv, München 1999.

Ottens, Rita und Rubin, Joel: The Sound of a Vanishing World. The German Klezmermovement as a Radical Discours. (Vortrag) Wisconsin/Madison 2002. [Download hier](#).

Rogovy, Seth: The Essential Klezmer. A Music Lover's Guide. Algonquin Books of Chapel Hill 2000.

Rubin, Joel: Can't you play Anything Jewish? Klezmer-Musik und jüdische Sozialisation im Nachkriegsamerika. Jewish - Jüdische Erfahrungen in den Kulturen Großbritanniens und Nordamerikas nach 1945. Harrasowitz Verlag, Wiesbaden 1988/99. [Download hier](#).

Rubin, Joel: What a Jew means in this time: Naftule Brandwein, Dave Tarras and the shifting aesthetics in the contemporary klezmer landscape. Paper auf der Conney Conference on Jewish Art 2007. [Download hier](#).

Salmen, Walter: Jüdische Musikanten und Tänzer vom 13. bis 20. Jahrhundert. Edition Helbling, Innsbruck 1991.

Sapoznik, Henry: Klezmer! Jewish Music from Old World to Our World. Schirmer Books, New York 1999.

Slobin, Mark (Hg.): Old Jewish Folk Music: The Collected Writings of Moshe Beregovski. Univ. of Pennsylvania Press, Philadelphia 1982. - Ders. und Robert Rothstein und Michael Alpert (Hg. und Übersetzung): Jewish Instrumental Folk Music: The Collection and Writings of Moshe Beregovski. Syracuse University Press, Syracuse 2001 mit CD. - Siehe auch Beregovski unter „Noten“!

Slobin, Mark: Fiddler on the Move. Exploring the Klezmer. World Oxford University Press, Oxford 2000.

Svigals, Alicia: „Why we do this anyway: Klezmer as a Jewish Youth Subculture". In: Judaism 1/1998, S. 43 - 49. Download hier.

Thume, Peter: Es gibt kein Andererseits. Eine Reise nach Anatevka. In: Musik und Unterricht 30/1995, S. 51-55

Urban, Uve: „Anatevka" – ein jüdisches Lehrstück. In: Musik und Unterricht 30/1995, S. 56-64

Vishniac, Roman: Leben im Shtetl. Die letzten Bilder aus der ostjüdischen Vergangenheit 1935-1939. Bechtermünz Verlag 1987.

Weiss, Maud B. und Michel Neumeister: Die Frommen von New York. Die Welt der Satmarer Chassidim. Kehayoff Verlag München 1995.

Winkler, Georg: Klezmer. Merkmale, Strukturen und Tendenzen eines musikkulturellen Phänomens. Lang, Frankfurt 2003.

#### Empfohlene Noten

---

Beregovski, Moishe: Jewish Musical Folklore. 1934ff. Neuauflage der gesamten 5 Bände. Dukh & Litera, Kiew 2012 Band 1: Jewish Workers and Revolutionariy Songs. Songs about Recruitment and War. 250 Seiten. Band 2: Jewish Lyrical and Family Songs. 225 Lieder. Band 3: Instrumental Music. 256 Instrumentalstücke. Band 4: Jewish Tunes with wrods: 158 Nigns, 56 freylachs (mit jeweils Ausnahmen) Band 5: Music- and Theater Performances, 640 Seiten! Zu dieser Printausgabe gehören 5 CD's. *Teil-Ansicht hier!*

Brauer, Timna und Elias Meiri: Israel. Reihe World Music. Universal-Edition Wien 2000.

Eisel, Helmut: Durch Klezmermusik zur Improvisation. Edition Hot Hands, Köln 2000 (Bestellnummer 89050). Eine modernisierte Neuauflage ist bei SCHOTT als "Talking Clarinet. Einführung in die Klezmer-Improvisation + 12 Original Solos für B und C Instrumente" erschienen.

Feidman, Giora: The Klezmer Wedding Book. ROM Productions P.O.B.242, Flushing, NY 113. 1993/1998.

Frankl, Hai und Topsy: Jiddische Lieder .Fischer TB 2960, Ffm. 1981. - Frankl, Hai und Topsy: Wenn der Rabbi singt. Jiddische Lieder (Geleitwort: Saleia v. Landemann). Gütersloher V.-H. 1996.

Horowitz, Joshua (Hg.): The Ultimate Klezmer, Tara Publication, New York 2001 - Neuauflage der International Hebrew Wedding Music, die 1916

Igudesman, Aleksey: Klezmer & More. Universal-Edition, Wien 2007. (UE 33650)

Jacobsen, Josef und Erwin Jospe (Hg.): Hawa Naschira! (Auf! Laßt uns singen!) Liederbuch für Unterricht, Bund und Haus. Benjamin, Leipzig-Hamburg 1935.

Jaldati, Lin und Rebling, Eberhard: s brent, briderlech, 's brent - Jiddische Lieder. Rütten & Loening, Berlin 1985 (eventuell schon 1966):

Janda, Elisabeth u. Sprecher, Max: Jiddische Lieder. Fischer TB, Ffm. 1970.

Jones, Edward Huws: The Klezmer Fiddler. Für [drei]Violine[n] und Klavier. Boosey & Hawkes, London 2013.

Lemm, Manfred (Hg.): Mordechaj Gebirtig: Jiddische Lieder. Edition Künstlertreff, Wuppertal 1992.

Matejkos, Vahid: Klezmer Play-Along. Alfred Publishing Verlags GmbH, Köln 2009.

Mlotek, Eleanor Gordon u.a. (Hg.): Pearls of Yiddish Song. Educ. Dept. of Worldmen's Circle 45 East 33 St., New York 1988. - Mlotek, Eleanor Gordon u.a. (Hg.): Mir Trogn a Gezang! Favorite Yiddish Songs. ebenda (5th ed. 1989)

Pasternak, Velvel: The International Jewish Songbook. Tara Publication, New York 1988.

Phillips, Stacy: Mel Bay's Klezmer Collection. For C-Instruments. Mel Bay Publications Inc., 1996 ([www.melbay.com](http://www.melbay.com)).

Przystaniak, Peter: That's Klezmer. 12 Stücke für 1-2 Melodieinstrumente und Klavier. Edition Peters Nr. 11109, Wiesbaden 2008.

Rosenberg, Marvion (Arr.): Dance Klezmer Style! Tara Publications, New York 1995.

Rubin, Joel: Mazeltov! Jewish-American Wedding Music. Schott-Verlag ED 8695, Mainz 1998.

Sapoznik, Henry: The Compleate Klezmer. Tara Publication New York 1987.